



la Convention
de la Baie-James
et du Nord québécois

Comité d'examen
Review Committee

ᑲ · ᐅᑰ · ᐱᐱᐅᐅ ᑕᑦ ᑲᐅᐅ
ᑕᑕᑲᑲᑕᑕᑕᑕ
ᐱᐅᐅ

COMPTE-RENDU

317^e RÉUNION DU COMITÉ D'EXAMEN

(Adopté)

DATE : Le 23 avril 2014

ENDROIT : Gouvernement de la nation crie
277, rue Duke, suite 100
Montréal, QC, H3C 2M2

ÉTAIENT PRÉSENTS : Philip Awashish, GNC
Daniel Berrouard, Québec
Brian Craik, GNC
Robert Joly, Québec
André Boisclair, président, Québec

Secrétaire exécutive : Mélanie Chabot

1) Début de la rencontre et adoption de l'ordre du jour

La réunion débute à 13h05. L'ordre du jour est adopté tel quel.

2) Adoption du compte-rendu de la 316^e réunion

Le compte-rendu est adopté tel quel. Il est convenu qu'à l'avenir les comptes-rendus feraient état des actions à faire suite à la réunion. De plus, il y a une attention particulière sera apportée à la terminologie utilisée dans le compte-rendu :

- « Le COMEX décide de » sera utilisé, par exemple, lorsque les membres du COMEX se sont entendus sur une recommandation ou sur des questions et qu'une lettre sera envoyée à l'administrateur.
- « Le COMEX convient de » sera utilisé lorsque les membres conviennent d'affaires courantes entre eux, un échéancier de travail par exemple.

3) Suivi de la correspondance (voir l'annexe A)

Il n'y a pas de commentaires sur le suivi de la correspondance. Il est noté que deux documents ont été transmis au secrétariat à la dernière minute et ont été ajoutés au suivi. Il s'agit de la documentation relative au projet de réaménagement de l'intersection des routes Eastmain et Matagami-Radisson par le MTQ et du projet d'alimentation en eau de la communauté d'Eastmain.

4) Projet d'exploitation minière aurifère Éléonore à la Baie-James par les Mines Opinaca ltée

- a) Programme de suivi environnemental global
- *pour discussion préliminaire*

L'analyse québécoise est en cours et devrait être terminée d'ici la mi-mai. Il est demandé aux membres de faire parvenir leur analyse le plus tôt possible afin que leurs commentaires soient intégrés dans une version préliminaire d'un document de questions et commentaires. Il est convenu que la recommandation à cet égard serait faite à la prochaine réunion du COMEX.

Plus spécifiquement, en ce qui concerne le suivi de l'esturgeon jaune, le promoteur mentionne qu'« il a été jugé peu souhaitable d'effectuer de vastes campagnes de pêches scientifiques supplémentaires afin de documenter l'utilisation du milieu par cette espèce ». Il propose un suivi télémétrique effectué en partenariat avec Hydro-Québec. Par contre, les membres du COMEX notent que très peu de détails sur ce partenariat sont fournis dans le programme global de suivi environnemental.

Une question est aussi soulevée quant à l'étude de la stratification du réservoir au site de l'effluent. Les membres conviennent de valider que cet aspect fasse bien partie du suivi de l'effluent.

Actions : Valider que l'étude de la stratification soit incluse dans le suivi de l'effluent et préparer le document de questions et commentaires pour la prochaine réunion.

5) **Projet Eastmain-1-A – Sarcelle – Rupert**

- a) Modification du calendrier de suivi de la frayère multispécifique aménagée en aval de la centrale de la Sarcelle
 - *demande de modification du CA pour recommandation*

Le suivi prévu dans la version d'août 2013 du programme de suivi environnemental 2007-2023 sera décalé d'un an en débutera en 2015. Il se poursuivra en 2017 et 2019. Cet ajustement du calendrier est dû à des essais sur les groupes turbine-alternateur qui entraîneront l'arrêt de ceux-ci à quelques reprises. Les conditions hydrologiques de 2014 ne seront donc pas représentatives des années subséquentes. Les membres du COMEX concluent que cette modification est mineure et décident d'envoyer à l'Administrateur une recommandation positive à cet effet.

Action : Envoyer une lettre à l'Administrateur : recommandation positive.

- b) Schéma directeur 2014 : réaménagements des sites affectés
 - *pour recommandation*
 - *voir l'analyse québécoise déposée par courriel le 1^{er} avril 2014*

Le COMEX note que le type de réaménagement des sites affectés sera principalement la plantation de plus de 138 000 aulnes crispés. L'aulne crispé est reconnu comme étant une espèce qui pousse partout, même dans des milieux très sablonneux. En ce qui concerne les chemins d'accès menant aux ouvrages des PK 33,49 et 85, considérant qu'ils donnent accès à différentes mesures d'atténuation réalisées dans le cadre du maintien et de l'amélioration de l'accessibilité du territoire, le promoteur conclut que la communauté de Waskaganish désire les conserver malgré l'absence de résolution du conseil de bande. Les membres du COMEX décident de recommander positivement à l'Administrateur le schéma directeur 2014 tel que proposé en ajoutant qu'ils s'attendent à recevoir un dernier schéma directeur en 2015.

Action : Envoyer une lettre à l'Administrateur : recommandation positive.

- c) Bilan 2013 des mesures d'atténuation et de mise en valeur convenues avec les maîtres de trappe touchés par le projet
 - *pour information et commentaires s'il y a lieu*

Le bilan 2013 fait état des mesures d'atténuation ayant été mises en place (363 mises en place sur 371 convenues) en 2013. Ces mesures avaient été soumises au « monitoring committee ». De plus, les membres cris mentionnent que les trappeurs semblent satisfaits. Le COMEX note qu'il reste huit mesures d'atténuation à réaliser en 2014. Une lettre sera envoyée à l'Administrateur pour l'informer que le COMEX n'a pas de commentaires à ce sujet.

Action : Envoyer une lettre à l'Administrateur : pas de commentaire.

- d) Plan de communication du rapport sur les consultations publiques
- *pour organisation des tâches*

Le plan de communication préparé est discuté. Quelques ajouts sont effectués à la liste d'envoi. Il est convenu que les membres cris prépareraient une liste d'envoi des rapports de leur côté et fournirait au secrétariat les adresses des personnes ayant participé aux consultations de 2012 (liste de noms présentée à l'annexe A du plan de communication). Il est aussi convenu que l'ébauche du communiqué de presse serait distribuée aux membres pour commentaires avant son envoi officiel. Lorsqu'il sera prêt, et suite à la réception du rapport par Hydro-Québec, le communiqué final sera envoyé au département des communications du MDDEFP. Le rapport sera aussi, au même moment rendu public sur le site Internet du ministère. Les membres s'entendent pour ne pas donner d'entrevue à ce sujet puisque le rapport est complexe et parle de lui-même.

Action : Envoyer le plan de communication révisé aux membres, obtenir la liste d'envoi des membres cris, obtenir la liste d'adresses des personnes figurant à l'annexe A, distribuer le brouillon du communiqué de presse pour commentaires des membres, puis envoyer le communiqué de presse aux communications.

- e) Suivi de la franchissabilité du ruisseau OA-02 par le poisson
- *pour commentaires et recommandation*
 - *voir l'analyse québécoise*

Le promoteur souhaite ne pas poursuivre ce suivi qui avait été demandé suite à la forte augmentation du débit du ruisseau. Il justifie cette demande en indiquant que le suivi déjà réalisé au cours de l'été 2013 a permis de constater qu'aucun nouvel obstacle infranchissable pour le poisson n'a été créé dans le ruisseau et donc, qu'aucune mesure correctrice n'est prévue. Le maître de trappe mentionne de plus que, de toute façon, il n'y a pas de poisson dans le lac OA-02. Le suivi de 2014 et 2016 ne serait donc pas effectué.

Le COMEX est en accord avec la demande du promoteur, et par ailleurs aimerait insister auprès du promoteur afin qu'il concentre ses efforts sur le suivi de la frayère multispécifique aménagée en aval afin de valider son fonctionnement et de s'assurer de sa performance. Les membres du COMEX décident donc d'envoyer une lettre à l'Administrateur à cet effet ainsi qu'une recommandation positive de la modification du calendrier de suivi. Afin de simplifier le tout, une seule et même lettre sera rédigée pour les points 5 a) et 5 e).

Action : Inclure ce point dans la lettre à l'Administrateur du point 5 a).

6) Route 167 Nord par le MTQ

- a) Programme de désaffectation et de restauration des sites affectés par les travaux sur le lot B (km 82 à 143)
 - *pour discussion préliminaire*

L'entrepreneur travaillant sur le lot B (km 82 à 143) envisage d'effectuer les travaux de désaffectation d'ici la fin juin 2014. Le MTQ a donc envoyé le programme de désaffectation et de restauration des sites affectés par les travaux sur le lot B répondant aux conditions 19 et 28 du certificat d'autorisation de ce projet délivré le 1^{er} décembre 2011. Il est noté que la documentation relative au lot A serait envoyée plus tard.

L'analyse québécoise est présentement en élaboration. Les commentaires de la direction régionale seront reçus prochainement. Ces commentaires sont importants puisque c'est le personnel de la direction régionale qui est allé sur le terrain voir l'état des lieux. Les membres cris sont invités à fournir leurs commentaires d'ici quelques semaines afin que les membres soient en mesure de faire une recommandation sur le sujet à la prochaine rencontre du COMEX.

Action : Faire le suivi avec les membres cris.

7) Projet minier du lac Bachelor

- a) Rapport annuel 2013
 - *pour information et commentaires s'il y a lieu*

Un échéancier est élaboré pour l'analyse de ce dossier. L'analyse québécoise sera bientôt complétée. Les membres cris conviennent de faire parvenir les commentaires le plus tôt possible afin qu'ils puissent être intégrés dans un document préliminaire de questions et commentaires. L'objectif est de faire une recommandation à ce sujet à la prochaine réunion.

- b) Réponses aux questions et commentaires concernant le plan de restauration de la mine Bachelor
 - *pour questions supplémentaires*

Le COMEX note que dans le document de réponses aux questions et commentaires, le promoteur indique qu'une révision du plan de restauration est prévue en 2018, soit deux ans après la fin de l'exploitation autorisée. Le plan de restauration ne semble donc pas être le plan final, comme demandé à la condition n^o 15 du certificat d'autorisation du 4 juillet 2012. De plus, le promoteur semble prévoir prolonger la durée de son exploitation.

Les membres du COMEX s'interrogent à savoir si ce plan est final et si le promoteur prévoit une extension de ses opérations. De plus, s'il y a une extension, est-ce pour la mine ou seulement pour le moulin? Les membres constatent que si la mine est en

opération au-delà de 2016, le promoteur devra demander une modification de son certificat d'autorisation (CA) ou un nouveau CA. Dans ce contexte, il y aura des questions à poser au niveau du parc à résidus dans lequel il n'y a plus beaucoup d'espace disponible.

Il est décidé que les questions susmentionnées devaient être éclaircies avant d'aller plus loin dans l'étude du plan de restauration. Une lettre, faisant état de ces questions, sera envoyée à l'Administrateur.

Action : Envoyer la lettre à l'Administrateur : questions, et faire le suivi de la réception de l'analyse crie.

N.B. La lettre devra être approuvée par les membres cris en premier.

8) Alimentation électrique des installations minières BlackRock par Hydro-Québec

Un tableau indiquant un échéancier clair pour chacune des conditions du certificat d'autorisation a été présenté aux membres. Un tableau semblable indiquant les échéanciers des engagements pris par le promoteur dans son étude d'impact est aussi en cours d'élaboration. Ces tableaux seront faits pour chaque nouveau projet obtenant un CA et sauvegardés au dossier pour faciliter le suivi des conditions et des engagements par le COMEX.

Action : Faire le suivi par rapport au tableau des engagements et le mettre au dossier.

9) Projet diamantifère Renard par Stornoway

- a) Objectifs environnementaux de rejet (OER)
 - *pour discussion*

Les membres discutent du fait qu'il serait intéressant d'étudier davantage la dynamique du phosphore sous ces différentes formes ainsi que l'impact des rejets de la mine sur ces formes. Les membres cris proposent de regarder dans le milieu universitaire s'il y aurait de l'intérêt pour faire des études sur ce sujet.

- b) Suivi de la lettre à l'Administrateur proposée suite à la dernière réunion
 - *consultation à Mistissini*

Les membres décident que la lettre rédigée à la suite de la dernière réunion est convenable. Elle sera envoyée telle quelle à l'Administrateur.

Action : Envoyer la lettre à l'Administrateur.

La consultation de Mistissini a permis d'obtenir une réponse en ce qui concerne le petit lac qui aurait été potentiellement mal caractérisé par le promoteur et dont il avait été question à la dernière réunion. Mistissini est d'accord avec le fait que ce lac sera appelé à disparaître de toute façon et que les mesures de compensation proposées sont suffisantes.

10) Alimentation en eau d'Eastmain – changement au design proposé

- *pour discussion préliminaire*

L'historique de la problématique de l'alimentation en eau du village d'Eastmain remonte à il y a environ 30 ans, lors de la coupure de la rivière Eastmain. Des systèmes ont dû être développés puisque l'eau ne pouvait plus être prise directement de la rivière. Ces systèmes ont été longtemps problématiques. Il y a quelques années, un nouveau système a été mis en place, et fonctionne bien. Cependant, les quantités d'eau sont insuffisantes, c'est pourquoi une proposition d'utilisation de l'eau de surface a été faite et autorisée par l'Administrateur régional, M. Issac Voyageur, en juin 2013. Plusieurs modifications sont sommairement abordées dans le document envoyé.

Une lettre de l'Administrateur régional a été envoyée afin de demander au COMEX ses recommandations à l'égard de cette modification. Le secrétariat devrait la recevoir sous peu. Dans ce dossier un peu particulier, de l'expertise sera obtenue de la direction régionale qui est très familière avec ce type d'autorisation.

Ce dossier a un échéancier assez serré et la recommandation devra donc être prête pour la prochaine réunion.

Action : Transférer les documents reçus au secrétariat à l'analyste.

11) Planification 2014

- *documents attendus pour fin avril 2014 (Stornoway et Whabouchi)*
- *méthodologie pour le suivi des conditions*
- *nouveau projet à venir : réaménagement de l'intersection Eastmain / Matagami-Radission par le MTQ*

Le document de planification mis à jour est présenté aux membres. Les éléments reçus sont barrés et les éléments en retard sont mis en jaune. Tous les changements sont en verts. Le document de planification sera mis à jour pour chaque réunion du COMEX.

Afin de faciliter le suivi des conditions, une condition pourrait être ajoutée au certificat d'autorisation afin de demander au promoteur de fournir de tableau présentant des dates d'échéances pour chacune des conditions du CA.

12) Entente sur l'accès à l'information

- *pour information*

Ce point est remis à la prochaine réunion puisque l'entente n'est pas prête.

13) Varia

Les membres aimeraient inviter une personne du MRN afin qu'elle vienne présenter la modification de la Loi sur les mines.

Action : Organiser une présentation sur la Loi sur les mines avec le MRN.

14) Date et lieu de la prochaine rencontre

La prochaine réunion se tiendra à Québec le mercredi 4 juin à 9h30. Si possible, la rencontre avec le MRN se tiendra en après-midi.

Action : Réserver une salle.

Annexe A
Suivi de la correspondance du 3 mars au 22 avril 2014

PROJET	DE	À	DOCUMENT	DATE	COMMENTAIRES	ACTION
Projet d'exploitation minière aurifère Éléonore à la Baie-James par les Mines Opinaca Ltée 3214-14-042	Mireille Paul MDDEFP	Martin Duclos Les Mines Opinaca Ltée	Modification du CA : Agrandissement de la sablière A-01	Réception (en c. c.) : 3 mars 2014	Une condition a été ajoutée relativement à la présence de pygargue à tête blanche et de faucon pèlerin dans le secteur.	<i>Secrétariat :</i> <i>Mettre la condition dans le tableau des échéanciers des conditions</i>
	Mireille Paul MDDEFP	André Boisclair COMEX	Transmission du programme de suivi environnemental global	Réception : 25 mars 2014	Ce document répond aux exigences de la réglementation provinciale et fédérale Condition 5.1 : programme de suivi Condition 2.14 : OER (déjà accepté, mais intégré dans le suivi global)	Pour recommandation
Projet hydroélectrique Eastmain-1-A et dérivation Rupert par Hydro-Québec 3214-10-17	Mireille Paul MDDEFP	André Boisclair COMEX	Demande de modification de CA : Modification du calendrier de suivi de la frayère multispécifique aménagée en aval de la centrale de la Sarcelle (condition 5.31)	Réception : 14 mars 2014	Demande en lien avec la demande de modification concernant le suivi environnemental 2007-2023	Pour recommandation
	Mireille Paul MDDEFP	André Boisclair COMEX	Transmission du schéma directeur 2014 : Réaménagement des sites affectés (plantation et ensemencements et maintien des accès)	Réception : 19 mars 2014	Ce document répond aux exigences des conditions 2.7 (démantèlement des routes) et 2.8 (fermeture des diverses composantes du chantier) * Les travaux de plantation doivent être réalisés entre le 25 juin et le 8 août 2014	Pour recommandation

PROJET	DE	À	DOCUMENT	DATE	COMMENTAIRES	ACTION
Projet hydroélectrique Eastmain-1-A et dérivation Rupert par Hydro-Québec 3214-10-17	Mireille Paul MDDEFP	André Boisclair COMEX	Transmission du bilan 2013 des mesures d'atténuation et de mise en valeur convenues avec les maîtres de trappe touchés par le projet	Réception : 19 mars 2014	Ce bilan répond aux exigences de la condition 6.11 et doit être présenté annuellement.	Pour information (et commentaires s'il y a lieu)
	André Boisclair COMEX	Clément D'Astous Admin. provincial	Lettre à l'Administrateur : pas de commentaires au sujet de la condition 9.1	Envoi : 27 mars 2014	Tel que convenu au COMEX 316	-
	Lynda Roy Admin. provincial	André Boisclair COMEX	Accusé réception : lettre concernant la condition 9.1	Réception : 2 avril 2014	-	-
	André Boisclair COMEX	Clément D'Astous Admin. provincial	Transmission du rapport sur les consultations publiques tenues en novembre 2012 à la suite de la réalisation des centrales de l'Eastmain-1-A et de la Sarcelle et de la dérivation Rupert par Hydro-Québec	Envoi : 27 mars 2014	Tel que convenu au COMEX 316	<i>Secrétariat : Élaborer et mettre ne place le plan de communication</i>
	Lynda Roy Admin. provincial	André Boisclair COMEX	Accusé réception : rapport sur les consultations publiques	Réception : 2 avril 2014	-	-
	André Boisclair COMEX	Clément D'Astous Admin. provincial	Recommandation d'autorisation de la modification du CA : mise à jour du programme de suivi environnemental 2007-2023	Envoi : 4 avril 2014	-	-

PROJET	DE	À	DOCUMENT	DATE	COMMENTAIRES	ACTION
	Mireille Paul MDDEFP	André Boisclair COMEX	Suivi de la franchissabilité du ruisseau OA-02 par le poisson	Réception : 8 avril 2014	Conformément à la condition numéro 2 de la modification du CA délivré le 24 novembre 2006 * Le suivi ne se poursuivra pas en 2014 ni en 2016	<i>Pour commentaire (s'il y a lieu)</i>
Projet de prolongement de la route 167 Nord par le MTQ 3214-05-77	André Boisclair COMEX	Clément D'Astous Admin. provincial	Recommandations concernant l'autorisation des programmes de suivi : transmission de questions et commentaires	Envoi : 27 mars 2014	Tel que convenu au COMEX 316	<i>En attente des réponses du MTQ</i>
	Lynda Roy Admin. provincial	André Boisclair COMEX	Accusé réception : questions et commentaires	Réception : 7 avril 2014	-	-
	Mireille Paul MDDEFP	Philippe Lemire MTQ	Transmission des questions et commentaires sur le programme de suivi au MTQ	Réception : (en c. c.) 9 avril 2014	-	-
	Mireille Paul MDDEFP	André Boisclair COMEX	Transmission du programme de désaffectation et de restauration des sites affectés par les travaux sur le lot B (km 82 à 143)	Réception : 1 ^{er} avril 2014	L'entrepreneur envisage compléter, d'ici la fin juin 2014, l'ensemble des travaux de terrassement et de désaffectation. N.B. L'échéancier pour le lot A est très différent et suivra plus tard.	Pour recommandation
Approche de précaution pour le rétablissement du caribou forestier du MRN	André Boisclair COMEX	Clément D'Astous Admin. provincial	Transmission de la lettre de Guy Héту du MRN à l'Administrateur et demande de mise à jour du dossier	Envoi : 27 mars 2014	Tel que convenu au COMEX 316	-
	Lynda Roy Admin. provincial	André Boisclair COMEX	Accusé réception : lettre de Guy Héту du MRN	Réception : 2 avril 2014	-	-

PROJET	DE	À	DOCUMENT	DATE	COMMENTAIRES	ACTION
Projet d'exploitation et de traitement de 900 000 tonnes de minerai d'or du site minier Bachelor par Ressources Métanor inc. 3214-14-027	André Boisclair COMEX	Clément D'Astous Admin. provincial	Analyse des résultats de validation du système de destruction des cyanures : transmission des questions et commentaires	Envoi : 27 mars 2014	Tel que convenu au COMEX 316	<i>En attente des réponses de Ressources Métanor inc.</i>
	Lynda Roy Admin. provincial	André Boisclair COMEX	Accusé réception : questions et commentaires sur le système de destruction des cyanures	Réception : 2 avril 2014	-	-
	Mireille Paul MDDEFP	André Boisclair COMEX	Rapport annuel 2013 et Réponses aux questions et commentaires du COMEX concernant le plan de restauration de la mine Bachelor	Réception : 2 avril 2014	-	Pour recommandation
Projet de construction d'une ligne de transport d'énergie à 161kV pour les installations de la mine BlackRock inc. par Hydro-Québec 3214-09-027	André Boisclair COMEX	Clément D'Astous Admin. provincial	Recommandation d'autorisation et transmission du rapport d'analyse incluant les conditions.	Envoi : 27 mars 2014	Tel que convenu au COMEX 316	<i>Secrétariat : Faire un tableau illustrant les échéances pour le suivi de chacune des conditions</i>
	Lynda Roy Admin. provincial	André Boisclair COMEX	Accusé réception : recommandation d'autorisation et rapport d'analyse	Réception : 2 avril 2014	-	-

PROJET	DE	À	DOCUMENT	DATE	COMMENTAIRES	ACTION
Projet de réaménagement de l'intersection des routes Eastmain et Matagami-Radisson par le MTQ 3214-05-012	Mireille Paul MDDEFP	Nicolas Martel MTQ	Transmission des commentaires et clarifications	Réception (c. c.) : 15 avril 2014	Le COMEV considère que les renseignements fournis peuvent tenir lieu d'une étude d'impact sur l'environnement et le milieu social avec les réponses aux 5 questions posées dans la demande de clarification envoyée le 14 avril 2014.	<i>Secrétariat : Ajouter à la planification 2014</i>
Projet d'alimentation en eau de la communauté d'Eastmain	Yves Dion (BPR) Communauté crie d'Eastmain	Daniel Berrouard COMEX	Modifications proposées aux travaux de phase 1 : alimentation en eau, augmentation de la capacité	Réception (par courriel) : 22 avril 2014	La commande de l'Administrateur régional n'a pas été reçue pour ce projet.	<i>Pour étude préliminaire du dossier</i>